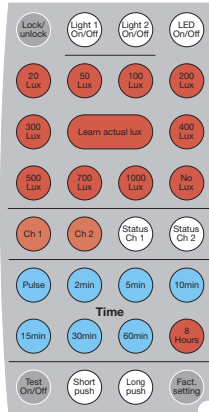


IR-fjernbetjening 41-926



Anvendelse

IR Fjernbetjening 41-926 anvendes til betjening og indstilling af følgende tilstedeværelsessensorer:
Type 41-700, 41-701, 41-720, 41-721 og 41-771.

Indstilling

Indstillinger via IR-fjernbetjening: **Fig. 1.**

Lock/unlock:

Der trykkes 3 gange for at "låse" (unlock) sensoren op - indstillingsmode.

Sensoren kvitterer med 2 blink fra den grønne LED. De 3 tryk på lock/unlock skal foretages inden for 5 sekunder.

Der trykkes 1 gang for at "låse" (lock) - driftsmode. Sensoren kvitterer med 2 blink fra den grønne LED.

For alle indstillinger (undtaget Light On/Off, Short push, Long push Status Ch 1, Status Ch 2 og LED On/Off) gælder, at sensoren skal låses op, indstillingen vælges og så skal sensoren låses igen, inden indstillingen er aktiv.

Låses sensoren ikke, vil dette automatisk ske efter 2 min. og evt. ændrede indstillinger bliver gemt.

Light On/Off 1

Denne funktion tænder/slukker lyset konstant, uafhængigt af registeret aktivitet og lysniveau. Er denne funktion aktiveret vil den røde LED blinke On 0,25 sek. og Off 10 sek.

Sensoren vil forblive i denne funktion indtil den ophæves ved enten at trykke 3 gange på "Light On/Off" indenfor 5 sek. eller 1 gang på knappen "Short push".

Sensoren vil herefter returnere til automatisk drift iht. indstillinger.

LED On/Off:

Når funktionerne "Long push" og "Light On/Off" er aktiveret, indikeres dette via LED. Ønskes denne indikering slukket, foretages dette via "LED On/Off".

Ch 1 og Ch 2 tasterne:

For at udføre Lux- og Tidsindstilling for kanal 1, skal der først trykkes på Ch 1 for kanal 1.

Status Ch 1 og Status Ch 2:

Aktivieres en af disse taster vil sensoren, via LED indikering, fortælle hvilke indstillinger den arbejder ud fra.

Kanal 1 = Rød LED

Kanal 2 = Blå LED, er ikke aktiv.

Grøn LED indikerer start status.

Eksempel: Kanal 1 er indstillet til 300 lux og 10 min.

Trykkes tasten "Status Ch 1" vil den grønne LED blinke 1 gang, herefter vil den røde LED give 5 blink, så 1 grønt og derefter 4 røde blink og til slut 1 grønt blink.

De første 5 røde blink indikerer 5. indstilling for lux, = 300 lux.

De efterfølgende 4 røde blink indikerer 4. indstilling for Time indstillingen, = 10 min.

Lux taster:

Indstilling af lysniveau. Tryk Ch 1 for indstilling af kanal 1, hvilket indikeres med den røde LED.

Der er 10 faste indstillinger: 20/50/100/200/300/400/500/700/1000 og ∞ (lysafhængig) samt brugerbestemt lysværdi (Learn actual lux).

Brugerbestemt Lux-værdi fungerer i området 20 – 1000 Lux.

Når "Learn actual lux" aktiveres, blinker den røde LED respektiv den blå LED 1 gang som indikering af, at det aktuelle lysniveau indlæses. Ligger lysniveauet udenfor området 20 - 1000 Lux, indlæses minimum (20 Lux) henholdsvis maksimum (1000 Lux).

Indstillingen skal fortages, når den ønskede minimumsbelysning er i rummet (tidspunktet, hvor lyset skal tænde, da der ikke mere er tilstrækkeligt dagslys i rummet).

Time (tid) tasterne:

Indstilling af udkoblingstiden. Der er 7 faste indstillinger: Pulse/2 min./5 min./10 min./15 min./30 min. og 60 min.

Derudover er der 8 timer (8 Hours) konstant tænd for indkøring af ventilationsanlæg (HVAC-anlæg).

Sensoren skal være låst op (Unlock) først. Tryk "Ch 1" efterfulgt af "8 Hours" for aktivering af kanal 1 efterfulgt af tryk på "8 Hours". Funktionen bliver aktiv, når sensoren låses (lock).

Når denne funktion er aktiv blinker den røde LED (0,25 sek. On og 30 sek. Off). Alle øvrige funktioner er blokeret.

For at ophæve funktionen, inden de 8 timer er gået, aktiveres "8 Hours" igen, når sensoren er låst op (Unlock). Den røde LED stopper med at blinke og sensoren returnerer til automatisk drift, når sensoren låses (lock). Afslutter også 8 timers timer, returneres til automatisk drift og lyset kan tændes iht. valgt applikation.

I stedet for at vælge en normal efterløbstid kan der vælges "Pulse-funktion", der fungerer ved, at udgangen "pulser", "blinker" med en fast rytme.

Pulse er 5 sek. On og 55 sek. Off.

Pulse-funktionen kan f.eks. anvendes ved styring af ventilationsanlæg. Pulse-funktionen stopper efter den valgte udkoblingstid, efter detektering af aktivitet i sensorens dækningsområde er ophørt.

Hvis denne funktion ønskes tryk først på "Pulse" og herefter på en af "Time" tasterne (ikke "8 Hours").

Eks.: Via fjernbetjeningen aktiveres tasterne "Pulse" og "5 min". Dette betyder at der efter sidste detektering af aktivitet, vil være 5 minutter hvor sensoren pulser. **Fig. 2.**

Test On/Off:

Aktivering af gå-test.

Når testen er aktiveret tænder den blå LED. Når sensoren detekterer aktivitet i dækningsområdet, vil den røde LED og så den tilsluttede belysning tænde i 5 sek. Den blå LED er slukket, når den tilsluttede belysning er tændt.

NB! Gå-testen er dagslysuafhængig.

Short push:

Har samme funktion (og begrænsninger) som et kort tryk afgivet via betjeningstrykket.

Long push:

Har samme funktion (og begrænsninger) som et langt tryk afgivet via betjeningstrykket.

Fact. setting:

Sætter alle indstillinger tilbage til fabriksindstilling, så snart trykket aktiveres.

Fig. 1

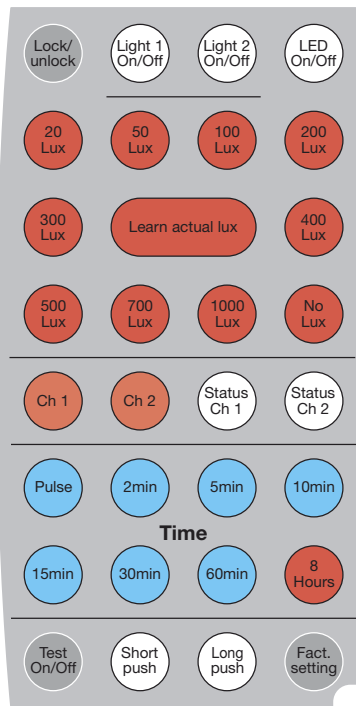
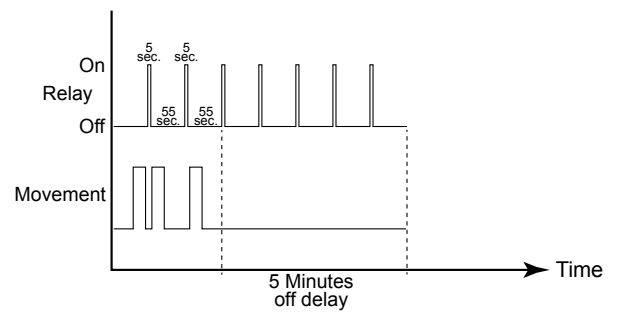


Fig. 2



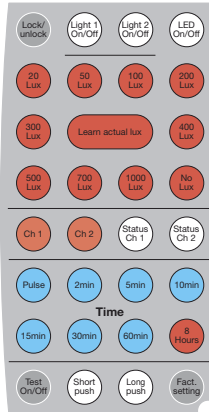
Advarsel: Indbygning og montering af elektriske apparater må kun foretages af aut. elinstallatør. Ved fejl eller driftforstyrrelser kontakt den aut. elinstallatør.
! Ret til ændringer forbeholdes !

Warning: Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians. Contact a qualified electrician in the event of fault or breakdown. !
Reserving the right to make changes !

Achtung: Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen. Wenden Sie sich bei Störungen bzw. Ausfall an einen Elektrofachkraft. !
Änderungen vorbehalten !

Avertissement: L'installation et le montage d'appareils électriques doivent exclusivement être exécutés par un électricien agréé. En cas de défaut ou de perturbation du fonctionnement, contacter un installateur électricien agréé. **! Sous réserve de modifications !**

IR Remote Control, 41-926



Operation

The IR Remote Control 41-926 is used for setting various parameters for following presence detectors: Type 41-700, 41-701, 41-720, 41-721 and 41-771.

Settings

Settings using IR remote control: **Fig. 1.**

Lock/unlock:

Press three times to “unlock the sensor” – edit mode.

The detector acknowledges with two flashes from the green LED. Press Lock/Unlock 3 times within 5 seconds.

Press once to “lock the sensor” – operating mode. The detector acknowledges with two flashes from the green LED.

For all settings (except Light On/Off, Short push, Long push, Status Ch 1, Status Ch 2 and LED On/Off) the detector must be unlocked, the setting selected and then the detector must be locked again for the setting to become active.

If the detector is not locked, it will lock automatically after two minutes and any modified settings will be saved.

Light On/Off 1

This function turns the light on/off constantly, independently of registered activity and light level. If this function is activated, the red LED will flash On 0.25 sec. and Off 10 sec.

The detector will remain in the selected function until it is cancelled again, either by pressing “Light On/Off” three times within 5 sec., or by pressing the “Short push” button once.

After this, the detector will return to automatic operation in accordance with the configured settings.

LED On/Off:

When the functions “Long push” and “Light On/Off” are activated, this is indicated via LED. To turn this indication off, use “LED On/Off”.

Ch 1 and Ch 2 buttons:

To set the Lux and Time settings for channel 1, CH 1 must first be pressed.

Status Ch 1 and Status Ch 2:

If one of these buttons is activated, the detector will indicate which settings it is operating from via LED indication.

Channel 1 = Red LED

Channel 2 = Blue LED, is not active.

Green LED indicates start status.

Example: Channel 1 is set to 300 Lux and 10 minute delay. If you press the “Status Ch 1” button, the green LED will flash once, then the red LED will flash five times, the green once and then the red four times.

The first five red flashes indicate the fifth lux setting = 300 lux.

The following four red flashes indicate the fourth Time setting = 10 minutes.

Lux buttons:

Setting light level. Press Ch 1 for setting channel 1 which is indicated by the red LED.

There are 10 preset settings: 20/50/100/200/300/400/500/700/1000 and ∞ (light independent) as well as a user-defined light value (Learn actual lux).

The user-defined Lux value functions in the 20–1000 Lux range.

When “Learn actual lux” is activated, the red and the blue LED will flash once to indicate that the current light level is loading. If the light level is outside of the range 20 - 1000 Lux, the minimum (20 Lux) or maximum (1000 Lux) will be loaded.

This setting should be used when the desired minimum lighting in the room has been reached (the time when the light will be switched on due to insufficient daylight in the room).

Time buttons:

Setting the cut-out time. There are seven preset settings: Pulse/2 min./5 min./10 min./15 min./30 min. and 60 min.

There is also an eight-hour (8 Hours) constant illumination for running in a ventilation system (HVAC system).

The detector must be unlocked (Unlock) first. Press “Ch 1” followed by “8 Hours” to activate channel 1 and then press “8 Hours”. The function will become active when the sensor is locked (Lock).

When this function is active, the red LED flashes (0.25 seconds On and 30 seconds Off). All other functions are blocked. To cancel the function before the eight hours have passed, activate “8 Hours” again when the detector is unlocked (Unlock).

The red LED stops flashing and the detector returns to automatic when the detector is locked (Lock). The detector also exits from the eight-hour timer, returning to automatic; the light can now be switched on according to the selected application.

Instead of selecting a normal delay, it is possible to choose the “Pulse function”, where the output pulses, i.e. flashes with a fixed rhythm.

Pulse is 5 seconds On and for 55 seconds Off.

The pulse function can be used e.g. to control ventilation systems. The pulse function stops after the selected cut-off time, after activity detection in the sensor's coverage area has ceased.

If this function is desired, first press "Pulse", then press one of the "Time" buttons (not "8 Hours").

Example: The "Pulse" and "5 min" buttons are activated via remote control. This means that after the final activity registration, the sensor will pulse for five minutes. **Fig. 2.**

Test On/Off:

Activating walk-test.

When the test has been activated, the blue LED comes on. When the detector detects activity in the coverage area, the red LED and associated lighting will switch on for 5 seconds. The blue LED is off when the associated lighting is on.

NB! The walk-test is daylight-independent.

Short push:

Has the same function (and limitations) as a short push given by the operating button.

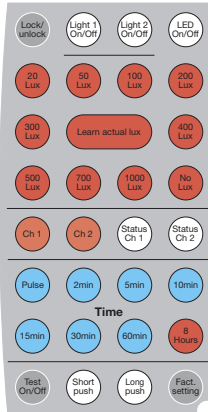
Long push:

Has the same function (and limitations) as a long push given by the operating button.

Fact. setting:

Pressing this button immediately restores all settings to factory settings.

IR-Fernbedienung, 41-926



Anwendung

Die IR-Fernbedienung 41-926 wird zum Einstellen verschiedener Parameter an folgenden Präsenzmeldern verwendet:
Typ 41-700, 41-701, 41-720, 41-721 und 41-771.

Einstellung

Einstellungen mittels IR-Fernbedienung: Abb. 1.

Lock/unlock:

3 Mal drücken, um den Melder zu entriegeln (unlock) - Einstellungsmodus.

Der Melder bestätigt durch zweimaliges Blinken der grünen LED. Das dreimalige Drücken auf „Lock/unlock“ muss innerhalb von 5 Sekunden stattfinden.

1 Mal drücken, um den Melder zu verriegeln (lock) – Betriebsmodus. Der Melder bestätigt durch zweimaliges Blinken der grünen LED.

Für alle Einstellungen (ausgenommen Light 1 On/Off, Short push, Long push, Status Ch 1, Status Ch 2 und LED On/Off) gilt, dass der Melder entriegelt, die entsprechende Einstellung gewählt und der Melder anschließend wieder verriegelt worden sein muss; erst dann ist die Einstellung aktiv.

Wird der Melder nicht verriegelt, so erfolgt dies nach 2 Min. automatisch, und etwaige Einstellungsänderungen werden gespeichert.

Light On/Off 1

Diese Funktion schaltet die Beleuchtung ständig ein/aus, unabhängig von der erkannten Aktivität und dem Lichtniveau. Wenn diese Funktion aktiviert ist, blinkt die rote LED 0,25 Sek. On und 10 Sek. Off.

Der Melder bleibt in dieser Funktion, bis sie aufgehoben wird, indem entweder innerhalb von 5 Sekunden 3 Mal auf „Light On/Off“ gedrückt wird, oder 1 Mal auf die Taste „Short push“.

Der Melder kehrt dann in den Automatikbetrieb gemäß den Einstellungen zurück.

LED On/Off:

Wenn die Funktionen „Long push“ oder „Light On/Off“ aktiviert sind, wird dies durch die LED angezeigt. Wenn diese Anzeige abgeschaltet werden soll, wird dies durch „LED On/Off“ gemacht.

Ch 1- und Ch 2-Tasten:

Um die Lux- und Zeiteinstellung für Kanal 1 durchzuführen, muss zuerst auf „Ch 1“ für Kanal 1 gedrückt werden.

Status Ch 1 und Status Ch 2:

Wird eine dieser Tasten betätigt, gibt der Melder über die LED-Anzeige an, mit welchen Einstellungen er arbeitet.

Kanal 1 = Rote LED

Kanal 2 = Blaue LED, ist nicht aktiv.

Die grüne LED zeigt den Startstatus an.

Beispiel: Kanal 1 ist auf 300 Lux und 10 Min. Nachlaufzeit eingestellt. Wird „Status Ch 1“ gedrückt, blinkt die grüne LED 1 Mal, danach blinkt die rote LED 5 Mal, also 1 grünes Blinken und danach 4 rote.

Die ersten 5 roten Blinksignale zeigen die 5. Einstellung für Lux an, = 300 lux.

Die nachfolgenden 4 roten Blinksignale zeigen die 4. Einstellung für die „Time“-Einstellung an = 10 Min.

Lux-Tasten:

Einstellen des Lichtniveaus.

Drücken Sie „Ch 1“ zum Einstellen von Kanal 1, was durch die rote LED angezeigt wird.

Es gibt 10 feste Einstellungen: 20/50/100/200/300/400/500/700/1000 und ∞ (lichtunabhängig) sowie einen benutzerbestimmten Lichtwert (Learn actual lux).

Der benutzerbestimmte Lux-Wert funktioniert im Bereich 20 – 1000 lux.

Wenn „Learn actual lux“ aktiviert wird, blinkt die rote LED bzw. die blaue LED 1 Mal, als Anzeige dafür, dass das aktuelle Lichtniveau eingelesen wird. Wenn das Lichtniveau außerhalb des Bereichs 20 – 1000 Lux liegt, wird das Minimum (20 Lux) bzw. das Maximum (1000 Lux) eingelesen.

Die Einstellung vornehmen, wenn im Raum die gewünschten Mindestlichtverhältnisse herrschen (der Zeitpunkt, an dem das Licht eingeschaltet werden soll, weil das Tageslicht im Raum nicht mehr ausreicht).

Time (Zeit) Tasten:

Einstellen der Ausschaltverzögerung. Es gibt 7 feste Einstellungen:

Pulse/2 Min./5 Min./10 Min./15 Min./30 Min. und 60 Min.

Außerdem gibt es 8 Stunden (8 Hours) lang ununterbrochen eingeschaltet, um Lüftungsanlagen (HVAC-Anlagen) einzufahren. Der Melder muss zuerst entriegelt werden (Unlock). Drücken Sie „Ch 1“, gefolgt von „8 Hours“ zur Aktivierung von Kanal 1, gefolgt von einem Drücken auf „8 Hours“. Die Funktion wird aktiv, wenn der Melder verriegelt wird (lock).

Wenn diese Funktion aktiv ist, blinkt die rote LED (0,25 Sek. On und 30 Sek. Off). Alle übrigen Funktionen sind blockiert.

Um die Funktion aufzuheben, bevor die 8 Stunden vergangen sind, wird „8 Hours“ erneut betätigt, wenn der Melder entriegelt ist (Unlock). Die rote LED hört auf zu blinken, und der Melder kehrt in den Automatikbetrieb zurück, wenn der Sensor verriegelt wird (lock). Dadurch wird auch die 8-Stunden-Funktion beendet, der Melder kehrt in den Automatikbetrieb zurück, und die Beleuchtung kann gemäß der gewählten Applikation eingeschaltet werden.

Anstelle einer normalen Nachlaufzeit kann die „Pulse“-Funktion gewählt werden, die so funktioniert, dass der Ausgang „pulst“, d. h. in einem festen Rhythmus „blinkt“.

Pulse ist 5 Sek. On und 55 Sek. Off.

Die Pulse-Funktion kann z. B. zur Steuerung von Lüftungsanlagen eingesetzt werden. Die Pulse-Funktion stoppt nach der gewählten Abschaltverzögerung, nachdem die letzte Aktivität im Deckungsbereich des Sensors aufgehört hat.

Wenn diese Funktion gewünscht wird, drücken Sie zuerst auf „Pulse“ und dann auf eine der „Time“-Tasten (nicht „8 Hours“). Beispiel: Über die Fernbedienung werden die Tasten „Pulse“ und „5 min“ betätigt.

Dies bedeutet, dass nach der letzten erfassten Aktivität 5 Minuten vergehen, bevor der Sensor pulsiert. **Abb. 2.**

Test On/Off:

Aktivierung des Geh-Tests.

Wenn der Test aktiviert ist, leuchtet die blaue LED auf. Wenn der Melder Aktivität im Erfassungsbereich entdeckt, schaltet sich die rote LED und danach die angeschlossene Beleuchtung 5 Sekunden lang ein. Die blaue LED ist ausgeschaltet, wenn die angeschlossene Beleuchtung eingeschaltet ist.

Hinweis! Der Geh-Test ist tageslichtunabhängig.

Short push:

Hat die gleiche Funktion (und die gleichen Einschränkungen) wie ein kurzes Drücken des Betätigungsdrucktasters.

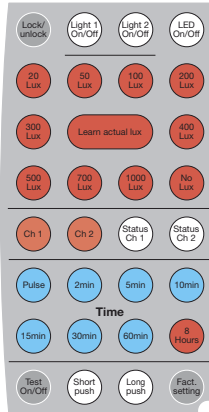
Long push:

Hat die gleiche Funktion (und die gleichen Einschränkungen) wie ein langes Drücken des Betätigungsdrucktasters.

Fact. setting:

Setzt alle Einstellungen auf Werkseinstellung zurück, sobald die Taste betätigt wird.

Télécommande IR, 41-926



Utilisation

La télécommande IR 41-926 s'utilise pour régler différents paramètres des détecteur de présence types 41-700, 41-701, 41-720, 41-721 et 41-771.

Paramétrage

Paramétrage via la télécommande IR : **Fig. 1.**

Lock/Unlock (verrouillage/déverrouillage) :

Appuyer trois fois pour «déverrouiller» le détecteur (unlock) - mode paramétrage.

Le détecteur confirme par deux clignotements de la DEL verte. Les trois appuis sur Lock/Unlock doivent être effectués dans un délai de 5 secondes.

Appuyer une fois pour «verrouiller» (lock) le détecteur - mode fonctionnement. Le détecteur confirme par deux clignotements de la DEL verte.

Pour tous les paramétrages (sauf Light On/Off, Short push (appui court), Long push (appui long), Status Ch 1, Status Ch 2 et LED On/Off), il faut déverrouiller le détecteur, sélectionner le réglage puis verrouiller de nouveau le détecteur de mouvements pour que le paramétrage soit actif.

Si le détecteur n'est pas verrouillé, le verrouillage s'effectue automatiquement à l'issue de 2 min et les éventuelles modifications du paramétrage sont sauvegardées.

Light On/Off 1 (allumage/extinction) :

Cette fonctionnalité allume ou éteint l'éclairage de manière constante, indépendamment de la détection de mouvements et du niveau de luminosité naturelle. Si cette fonctionnalité est activée, la DEL rouge clignote (marche 0,25 sec, arrêt 10 sec).

Le détecteur reste dans cette fonctionnalité jusqu'à ce que l'on y mette fin en appuyant soit trois fois sur Light On/Off dans un délai de 5 sec, soit une fois sur le bouton Short push.

Le détecteur revient alors en mode de fonctionnement automatique selon le paramétrage sélectionné.

LED On/Off :

Lorsque les fonctionnalités Long push et Light On/off sont activées, cela est indiqué par cette LED. Pour que cette indication soit éteinte, sélectionner l'option via LED On/Off.

Touches Ch 1 et Ch 2 :

Pour réaliser les réglages de luminosité et de temporisation de déconnexion pour le canal 1, appuyer d'abord sur Ch 1.

Status Ch 1 et Status Ch 2 (état):

Si l'une de ces touches est actionnée, le détecteur indique, via des DEL, quel paramétrage est concerné.

Canal 1 = DEL rouge

Canal 2 = DEL bleue, non active.

La DEL verte indique que l'indication d'état commence.

Exemple : Le canal 1 est réglé sur 300 Lux et 10 min de temporisation de déconnexion. Si l'on appuie sur Status Ch 1, la DEL verte clignote une fois, puis la DEL rouge clignote cinq fois, puis la DEL verte une fois, puis quatre fois la rouge.

Les cinq premiers clignotements rouges indiquent le 5ème niveau de réglage de Lux, à savoir 300 lux.

Les quatre clignotements rouges suivants indiquent le 4ème niveau de réglage de Time, à savoir 10 min.

Touches Lux :

Réglage de la luminosité.

Appuyer sur Ch 1 pour régler le canal 1, ce qui est indiqué par la DEL rouge.

Il y a 10 réglages fixes : 20/50/100/200/300/400/500/700/1000 lux et ∞ (aucune dépendance à la luminosité), ainsi que le niveau de luminosité sélectionné par l'utilisateur (Learn actual lux).

Le niveau de luminosité déterminé par l'utilisateur est à définir dans la plage de 20 à 1000 Lux.

Lorsque Learn actual lux est actionné, la LED rouge ou bleue clignote une fois afin d'indiquer que le niveau de luminosité est en cours d'enregistrement. Si le niveau de luminosité est situé hors de la plage comprise entre 20 et 1 000 Lux, le niveau minimum (20 Lux) est enregistré, puis le niveau maximum (1 000 Lux).

Il convient de procéder au réglage en présence de la luminosité minimale souhaitée (au moment où l'éclairage doit s'allumer du fait que la luminosité naturelle n'est plus suffisante dans la pièce).

Touches Time (temporisation de déconnexion) :

Réglage de la temporisation de déconnexion.

Il y a 7 réglages fixes : Pulse/2 min/5 min/10 min/15 min/30 min et 60 min.

Un allumage continu pendant 8 heures est en outre prévu pour la mise en service des systèmes de ventilation (HVAC : chauffage, ventilation, air conditionné).

Le détecteur doit d'abord être déverrouillé (Unlock). Appuyer sur Ch 1 puis 8 Hours pour activer le canal 1. La fonctionnalité devient active lorsque le détecteur est verrouillé (Lock).

Lorsque cette fonctionnalité est active, la DEL rouge clignote (0,25 sec marche et 30 sec arrêt). Toutes les autres fonctionnalités sont bloquées.

Pour mettre fin à cette fonctionnalité avant la fin des 8 heures, appuyer de nouveau sur 8 Hours lorsque le détecteur est déverrouillé (Unlock). La DEL rouge cesse de clignoter et le détecteur revient en mode automatique dès le verrouillage du détecteur (Lock). Cela met également fin à la durée programmée de 8 heures. L'installation revient en mode automatique et l'éclairage peut s'allumer conformément à l'application sélectionnée.

Au lieu de sélectionner une temporisation de déconnexion normale, il est possible de sélectionner la fonction Pulse qui a pour effet que la sortie «clignote» à un rythme fixe.

Pulse correspond à 5 sec marche et 55 sec arrêt.

La fonctionnalité Pulse peut s'utiliser, par exemple, pour commander un système de ventilation. La fonctionnalité Pulse s'arrête à l'issue de la temporisation de déconnexion choisie, après que la détection de mouvements dans la zone de couverture a cessé.

Pour sélectionner cette fonctionnalité, appuyer d'abord sur Pulse puis sur l'une des touches Time (sauf 8 Hours).

Ex : Avec la télécommande, actionner les touches Pulse et 5 min. Cela a pour effet que, à l'issue des derniers mouvements détectés, le détecteur sera en mode Pulse pendant 5 minutes.

Fig. 2.

Test On/Off :

Activation du test de bon fonctionnement.

Lorsque le test est activé, la DEL bleue s'allume. Lorsque le détecteur détecte des mouvements dans la zone de couverture, la DEL rouge et l'éclairage qui lui est connecté s'allument pendant 5 sec. La DEL bleue est éteinte lorsque l'éclairage raccordé est allumé.

Attention ! Le test de bon fonctionnement s'effectue indépendamment de la luminosité naturelle.

Short push (appui court) :

Même fonction (et mêmes limites) qu'un appui court transmis par le bouton-poussoir.

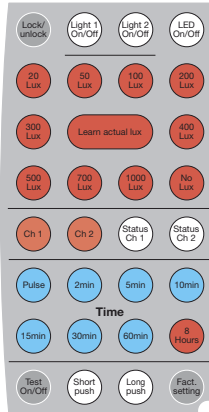
Long push (appui long) :

Même fonction (et mêmes limites) qu'un appui long transmis par le bouton-poussoir.

Paramétrage d'usine :

Remet tous les réglages à leur paramétrage d'usine dès que l'on appuie sur cette touche.

IR-fjärrkontroll, 41-926



Användning

IR-fjärrkontrollen 41-926 används för inställning av olika parametrar på närvarosensor 41-700, 41-701, 41-720, 41-721 och 41-771.

Inställningar

Inställningar via IR-fjärrkontrollen: **Fig. 1.**

Lock/unlock:

Tryck tre gånger för att "låsa upp" sensorn (unlock) – inställningsläge.

Sensorn bekräftar med två blinkningar från den gröna lysdioden. De tre trycken på lock/unlock ska göras inom fem sekunder.

Tryck en gång för att "låsa" (lock) – driftläge. Sensorn bekräftar med två blinkningar från den gröna lysdioden.

För alla inställningar (med undantag för Light On/Off, Short push, Long push, Status Ch 1, Status Ch 2 och LED On/Off) gäller följande: lås upp sensorn, välj inställning och lås sedan sensorn igen. Nu aktiveras inställningen.

Om sensorn inte låses sker detta automatiskt efter 2 min. och eventuella ändrade inställningar sparas.

Light On/Off 1

Denna funktion tänder/släcker lyset permanent, oberoende av registrerad aktivitet och ljusnivå. Om den här funktionen är aktiverad kommer den röda lysdioden blinka On 0,25 sek. och Off 10 sek.

Sensorn kommer att förbli i denna inställning tills den upphävs genom att du antingen trycker tre gånger på "Light On/Off" inom 5 sek. eller en gång på knappen "Short push".

Sensorn kommer därefter återgå till automatisk drift i enlighet med inställningarna.

LED On/Off:

När funktionerna "Long push" och "Light On/Off" är aktiverade indikeras detta med lysdioden. Denna indikering kan släckas med "LED On/Off".

Ch 1- och Ch 2-knapparna:

För att genomföra Lux- och Tidsinställning för kanal 1, ska först Ch 1 tryckas på för kanal 1.

Status Ch 1 och Status Ch 2:

Om en av dessa knappar aktiveras kommer sensorn, via lysdiodsindikering, tala om vilka inställningar den arbetar utifrån.

Kanal 1 = Röd lysdiod

Kanal 2 = Blå lysdiod, är inte aktiv.

Grön lysdiod indikerar startstatus.

Exempel: Kanal 1 är inställd på 300 lux och 10 min efterföljande inställning. Om knappen "Status Ch 1" trycks ned kommer den gröna lysdioden att blinka 1 gång, därefter 5 röda blinkningar, sedan 1 grön blinkning och sedan 4 röda.

De första fem röda blinkningarna indikerar 5. inställning för lux, =300 lux. De efterföljande fyra röda blinkningarna indikerar 4. inställning för Time-inställningen, =10 min.

Lux-knappar:

Inställning av ljusnivå. Tryck Ch 1 för inställning av kanal 1, vilket indikeras med den röda lysdioden.

Det finns tio fasta inställningar: 20/50/100/200/300/400/500/700/1000 och ∞ (ljusberoende) samt användarbestämda ljusvärden (Learn actual lux).

Användarbestämda Lux-värden fungerar i intervallet 20-1000 Lux.

När "Learn actual lux" aktiveras blinkar den röda och den blå lysdioden en gång som indikering av att den aktuella ljusnivån inläses. Ligger ljusnivån utanför området 20–1 000 lux, inläses minimum (20 lux) respektive maximum (1 000 lux).

Inställningen ska göras när rummet har önskad minimibelysning (den tidpunkt då belysningen ska tändas, då dagsljuset inte längre räcker till).

Time-knapparna (tid):

Inställning av urkopplingstiden. Det finns sju fasta inställningar: Puls/2 min./5 min./10 min./15 min./30 min. och 60 min.

Därutöver är den konstant tänd i åtta timmar för inkörning av ventilationsanläggningen (HVAC-anläggningen).

Sensorn måste vara upplåst (Unlock) först. Tryck på "Ch 1" och sedan "8 Hours" för att aktivera kanal 1 och tryck sedan på "8 Hours". Funktionen aktiveras när sensorn låses (lock).

När denna funktion är aktiv blinkar den röda lysdioden (0,25 sek. On och 30 sek. Off). Alla övriga funktioner är blockerade.

För att avbryta funktionen innan de 8 timmarna har gått aktiverar du "8 Hours" igen när sensorn är upplåst (Unlock). Den röda lysdioden slutar blinka och sensorn återgår till automatisk drift när sensorn låses (lock). Avslutar även 8-timmars timer, återgår till automatiskt läge och belysningen kan tändas enligt vald applikation.

Istället för att välja en normal efterkörningstid kan du välja "Pulse"-funktionen som innebär att utgången "pulserar" eller "blinkar" med en fast rytm.

Pulse är 5 sekunder On och 55 sekunder Off.

Pulse-funktionen kan t.ex. användas vid styrning av ventilationsanläggningar. Pulse-funktionen stoppar efter den valda urkopplingstiden, efter att det inte längre registreras någon aktivitet i sensorns täckningsområde.

Vill du välja denna funktion trycker du först på "Pulse" och sedan på en av "Time"-knapparna (inte "8 hours").

Exempel: Knapparna "Pulse" och "5 min" aktiveras via fjärrkontrollen.

Det innebär att sensorn pulserar 5 minuter efter att den sista aktiviteten registrerades. **Fig. 2.**

Test On/Off

Aktivering av gå-test.

När testet har aktiverats tänds den blå lysdioden. När sensorn upptäcker aktivitet i täckningsområdet kommer den röda lysdioden och den anslutna belysningen tändas i 5 sekunder. Den blå lysdioden släcks när den anslutna belysningen tänds.

OBS! Gå-testet är dagsljusoberoende.

Short push:

Har samma funktion (och begränsningar) som en kort tryckning som på tryckknappen.

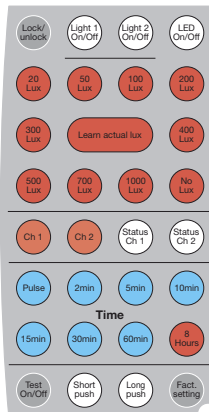
Long push:

Har samma funktion (och begränsningar) som en lång tryckning som på tryckknappen.

Fact. setting:

När denna knapp trycks in återställs alla inställningar till fabriksinställningarna.

IR-fjernkontroll, 41-926



Bruksområde

IR fjernkontroll 41-926 brukes til innstilling av følgende tilstedeværelsessensorer:
Type 41-700, 41-701, 41-720, 41-721 og 41-771.

Innstillinger

Innstillinger via IR-fjernkontroll: **Fig. 1.**

Lock/unlock:

Trykk 3 ganger for å "låse" opp (unlock) sensoren – innstillingsmodus.

Sensoren kvitterer med 2 blink fra den grønne LED-lampen. De 3 trykkene på lock/unlock skal utføres i løpet av 5 sekunder.

Trykk 1 gang for å "låse" (lock) sensoren – driftsmodus. Sensoren kvitterer med 2 blink fra den grønne LED-lampen.

Ved alle innstillinger (unntatt Light On/Off, Short push, Long push, Status Ch 1, Status Ch 2 og LED On/Off) må sensoren låses opp, innstillingen velges og sensoren låses igjen før innstillingen blir aktiv.

Hvis sensoren ikke låses, skjer dette automatisk etter 2 min, og ev. endrede innstillinger lagres.

Light On/Off 1

Denne funksjonen slår lyset på/av konstant, uavhengig av registrert bevegelse og lysnivå. Når denne funksjonen er aktivert, vil den røde LED-lampen blinke On 0,25 sek og Off 10 sek. Sensoren blir i denne funksjonen inntil den oppheves enten ved at det trykkes 3 ganger på "Light On/Off" i løpet av 5 sekunder eller 1 gang på knappen "Short push".

Sensoren vil deretter gå tilbake til automatisk drift iht. innstillingene.

LED On/Off:

Når funksjonene "Long push" og "Light On/Off" er aktivert, vises dette via LED. Hvis man ønsker å slå av denne visningen, kan man gjøre det via "LED On/Off".

Ch 1- og Ch 2-tasten:

For å kunne utføre Lux- og tidsinnstilling for kanal 1, må man først trykke på Ch 1 for kanal 1.

Status Ch 1 og Status Ch 2:

Hvis en av disse tastene aktiveres, vil sensoren, via LED-indikering, fortelle hvilke innstillinger den arbeider ut fra.

Kanal 1 = rød LED

Kanal 2 = blå LED-lampe, er ikke aktiv.

Grønn LED-lampe indikerer startstatus.

Eksempel: Kanal 1 er innstilt til 300 lux og 10 min. forsinket utkobling. Trykkes "Status Ch 1", vil den grønne LED-lampen blinke 1 gang, deretter vil den røde LED-lampen blinke 5 ganger, så 1 grønt blink etterfulgt av 4 røde.

De 5 første blinkene indikerer 5. innstilling for lux = 300 lux.

De påfølgende 4 blinkene indikerer 4. innstilling for Time-innstillingen = 10 min.

Lux-taster:

Innstilling av lysnivå. Trykk på Ch 1 for å stille inn kanal 1. Dette indikeres med den røde LED-lampen.

Det finnes 10 faste innstillinger: 20/50/100/200/300/400/500/700/1000 og ∞ (lysuavhengig) samt brukerdefinert lysverdi (Learn actual lux).

Brukerdefinert lux-verdi virker i området 20–1000 lux.

Når "Learn actual lux" aktiveres, blinker den røde LED-lampen, deretter den blå LED-lampen 1 gang som en indikasjon på at det aktuelle lysnivået innleses. Hvis lysnivået ligger utenfor området 20–1000 Lux, innleses minimum (20 Lux), henholdsvis maksimum (1000 Lux).

Innstillingen skal gjøres når ønsket minimumsbelysning er i rommet (tidspunktet for når lyset skal slås på fordi det ikke lenger er tilstrekkelig med dagslys i rommet).

Time (tid)-tastene:

Innstilling av utkoblingstiden. Det finnes 7 faste innstillinger: Pulse/2 min/5 min/10 min/15 min/30 min og 60 min.

I tillegg er det 8 timer (8 Hours) konstant innkobling for innkjøring av ventilasjonsanlegg (HVAC-anlegg).

Sensoren må først låses opp (Unlock). Trykk på "Ch 1" etterfulgt av "8 Hours" for aktivering av kanal 1. Deretter trykker du på "8 Hours". Funksjonen blir aktivert når sensoren låses (lock).

Når denne funksjonen er aktiv, blinker den røde LED-lampen (0,25 sek On og 30 sek Off). Alle de andre funksjonene er blokkert.

For å oppheve funksjonen før de 8 timene er utløpt, aktiveres "8 Hours" igjen når sensoren er låst opp (Unlock). Den røde LED-lampen slutter å blinke og sensoren går tilbake til automatisk drift når sensoren låses (lock). Avslutter også 8 timers timer, går tilbake til automatisk drift og lyset kan slås på iht. valgt applikasjon.

I stedet for å velge en normal forsinket utkobling, kan man velge funksjonen "Pulse" som fungerer ved at utgangen "pulserer", eller "blinker", med en fast rytme.

Pulse er 5 sek. On og 55 sek. Off.

Pulse-funksjonen kan f.eks. brukes for styring av ventilasjonsanlegg. Pulse-funksjonen stopper etter valgt forsinket utkobling, etter at registrering av aktivitet i dekningsområdet til sensoren er opphørt.

Hvis man ønsker denne funksjonen, skal man først trykke på "Pulse" og deretter på en av "Time"-tastene (ikke "8 Hours").

F.eks.: Tastene "Pulse" og "5 min" aktiveres via fjernkontrollen. Dette betyr at det vil være 5 minutter der sensoren "pulserer" etter siste registrerte aktivitet. **Fig. 2.**

Test On/Off:

Aktivering av gå-test.

Når testen er aktivert, lyser den blå LED-lampen. Når sensoren registrerer bevegelse i dekningsområdet, vil den røde LED-lampen og deretter den tilkoblede belysningen være på i 5 sek. Den blå LED-lampen er slått av når den tilkoblede belysningen er slått på.

NB! Gå-testen er uavhengig av dagslys.

Short push:

Har samme funksjon (og de samme begrensninger) som et kort trykk utført via betjeningstrykket.

Long push:

Har samme funksjon (og samme begrensninger) som et langt trykk utført via betjeningstrykket.

Fact. setting:

Tilbakestiller alle innstillinger til fabrikkinnstilling straks trykket aktiveres.